

Table des matières

Liste des auteurs	V
Abréviations	VII
Avant-propos	IX
1 Familles migrantes	
Souffrances psychologique, psychique et psychiatrique	
Médiation culturelle	1
Questions de définitions, de concepts	1
Introduction	1
Les registres du handicap : de la qualification d'une situation à la désignation de la personne.	3
De la désignation du handicapé à la qualification de sa situation (3). De la distinction entre déficience, incapacité et inadaptation, au sens global du handicap (4). Les registres de lecture du handicap comme expérience marginale et dévalorisante (5). Le handicap : un obstacle thérapeutique ? Nomination du handicap et dynamique du sujet (6).	
Mise en jeu de modèles culturels dans la définition, la genèse et l'expérience de la situation de handicap	7
De la position de migrant à l'expérience de l'étrangeté dans la situation de migration (8). Des procédures d'attribution à l'ascription de sa propre expérience (8). Questions d'identité : acculturation, isolement et ouverture de l'idée de trajectoire culturelle aux histoires singulières (9).	
La lecture des situations en termes de souffrance : souffrances psychologique, psychique, psychiatrique	10
La souffrance psychique, une tautologie ou une construction de la pensée occidentale ? (11). La souffrance psychique ou le travail du soi aux prises avec son monde : la construction d'une réalité viable et vivable (12). D'un monde à l'autre : codes, norme, règle et intégrité (13). Des cadres de la représentation aux registres du dicible (13). La question des « représentations » et des « croyances » (14).	
L'entente de l'autre, l'attente de l'autre.	14
Savoir dire, savoir taire : autour du secret (14). L'efficacité de la parole délivrée : quand dire, c'est faire (15). Faire dire, écouter, entendre (15). La vocation de médiation d'un espace interculturel (16).	
2 Le contexte migratoire et ses incidences pathologiques dans les familles	19
Exemple de l'inter-secteur de pédopsychiatrie de l'Oise-sud	19
Introduction	19
Situation géographique et économique de la région Picardie.	20
Histoire de la migration au sein du bassin creillois	22
La rupture migratoire et ses conséquences psychopathologiques.	24
Le secteur de pédopsychiatrie Oise-sud	26
Contexte migratoire et incidences pathologiques	28

	Pathologies	31
	Conclusion	34
3	Clinique et culture arabo-islamiques	35
	Les mots de l'Autre et l'histoire de ses idées.	35
	Vignette clinique 1.	36
	Le seuil et sa symbolique	37
	Un seuil pour « deux jumeaux : maternité et sacralité » (37).	
	Le seuil, l'épouse (39).	
	Vignette clinique 2.	40
	La représentation-objet	43
	Quelques conceptions du traumatisme ou de l'origine du désordre (l'étiologie selon la culture non savante).	45
	Clinique et productions culturelles.	46
	Sens des mots et histoire des idées de l'Autre	
	La contribution d'Averroès (1182-1193)	49
	Le récité et l'entendu	50
	De l'absence de transmission	53
	Pour conclure.	58
4	Enjeux de la prise en charge de l'adolescent africain en situation de migration : tension entre deux univers de sens.	61
	De la nécessité d'une prise en charge adaptée	61
	La cosmogonie africaine et son système de croyances	63
	Vignettes cliniques.	67
	Cas n° 1 (67). Cas n° 2 (68). Cas n° 3 (70). Cas n° 4 (71).	
	Commentaires	73
	Perspectives cliniques.	76
	Téléonomie historique (TH) (80). Téléotopie culturelle (TC) (82).	
	Hétéronomie interculturelle (HI) (83).	
5	Familles antillaises	
	L'enfant/l'adolescent porteur d'un handicap psychique	87
	Introduction	87
	Les familles et l'enfant atteint par la maladie psychique	88
	Essai de définition : enfant et adolescent (88). De l'enfant idéal à l'enfant réel (90). Toxicomanie, violence et précarité (92).	
	La dimension psychoculturelle de la maladie psychique	93
	Le problème magico-religieux (93). Migration des hommes et migration des esprits (95). L'ethnopsychiatrie au chevet des familles (98).	
	Influence de la structure familiale sur la prise en charge de l'enfant ou l'adolescent souffrant d'une maladie mentale	100
	Femme « potomitan » (100). L'absence paternelle ou la forclusion du nom du père antillais (103).	
	Conclusion	107
6	Prises en charge de familles franco-pondichériennes	111
	Exemple de prise en charge où le choc culturel demeure.	112
	Vignette clinique 1.	113
	Repères identitaires	113
	Historiques (113). Culturels (113). Que se passe-t-il sous l'influence française ? (115).	

Repères sociaux	116
Rôle et statut de l'indienne (116).	
Le double héritage des Franco-pondichériennes	117
L'éducation à l'école française (117). L'éducation dans la famille indienne (117). Au cœur du choc culturel (118). Vers une acculturation (118). Sources de conflits et comportements suicidaires (119).	
Les Franco-pondichériennes nées en France	120
Vignette clinique 2.	121
Violences au sein d'un couple vivant dans la région parisienne et répercussions sur les enfants (121).	
Éléments culturels	122
La dyade mère-fils	124
Le choc culturel	125
Essai d'explication psychologique.	126
L'enfant « sauveur » (128).	
En guise de conclusion.	128
7	
Familles tamoules du Sri Lanka ayant un enfant en grande souffrance psychique	131
Parcours de soin atypique et thérapeutique bousculant les traditions.	131
Introduction	131
Une organisation familiale colmatée.	132
Quand la langue est autre...	133
Le pays d'accueil (133). La famille (133). Les enfants (134). Le clinicien (135).	
Un détour clinique impératif	136
Vignette clinique 1, un enfant sacré (136). Quelle lecture de l'astrologie védique ? (137). Vignette clinique 2, l'enfant « robot » (140).	
Conclusion	143
8	
Prises en charge des enfants, des adolescents et de leurs familles, venus d'Asie.	145
Repères historiques et géographiques	145
Flux migratoires asiatiques (145). Les réfugiés indochinois (145). Les gens de Wenzhou (146). Passagers clandestins (147). Les gens du Dongbei (147). Les jeunes mineurs chinois (148). Les gens de Jiangxi (148).	
Repères sociologiques.	148
Une certaine évolution professionnelle (148).	
Repères culturels	149
Monde sinisé (Chine, Japon, Vietnam, Corée, Hong Kong, Macao, Taïwan, Singapour) et monde indianisé (Laos, Cambodge, Thaïlande, Myanmar « Birmanie ») (149). Ce qui différencie le bouddhisme du « Petit Véhicule » de celui du « Grand Véhicule » (150).	
Le système familial (la parenté)	151
L'adoption (152). L'achat d'un bébé mâle (153). « Le recrutement d'un gendre » (153). La politique de l'enfant unique en Chine et ses conséquences (154).	
L'éducation	157
Confrontation inter-culturelle	158

	Rapports d'égalité et de hiérarchie (158). Individualisme et holisme (159). Question de langue et de langage (159). Le langage silencieux (161). Comprendre le « fameux » sourire asiatique (162). Le regard (163). L'acquiescement (163). Face, honneur, dignité (164). La médiation (164). Conflit inter-générationnel (165).	
	Système de valeurs différent	166
	L'épanouissement du soi, la réussite sociale (166). Droits et devoirs (167). Croyances (animisme, confucianisme) et religion (bouddhisme, taoïsme) (167).	
	La médecine chinoise traditionnelle	169
	Conclusion	170
9	Familles vietnamiennes (enfants, adolescents)	
	Pathologies	173
	Des références de vie si opposées	173
	Un sentiment familial très fort	174
10	La mise en place d'une consultation interculturelle à Montataire (hôpital de jour, CMP), CHI de Clermont (Oise)	177
	La composition de l'équipe et son fonctionnement	178
	La demande	179
	La consultation interculturelle, espace de médiation.	179
	Le déroulement de la consultation interculturelle (180).	
	L'expertise anthropologique	181
	Vignette clinique	184
	Remarques	186
	L'exil (186). Le préjugé (188).	
	Conclusion	191
	Perspectives	192
	Recommandations	192
	Bibliographie générale	193
	Annexes	197
	Annexe 1 : De l'écriture en Asie (chapitre 8)	197
	Annexe 2 : Mise en place d'un centre de médiation interculturelle (CI) (chapitre 10) :	198
	Exemple : Montataire (CHI de Clermont de l'Oise)	198
	La CI, concrètement.	199
	Index	201